Estimado proveedor de servicios a domicilio:

Para la ciudad de Coronado, la reducción de la contaminación es crítica para mantener la calidad de vida de la comunidad. Hemos diseñado el programa Costas Limpias (Clean Coastlines) para garantizar que nuestros valiosos recursos tales como el agua y el aire limpios nunca se vean en situación de riesgo.

Nos estamos asociando con la comunidad de servicios a domicilio para ayudar a promover las Buenas Prácticas Administrativas (BMP, por sus siglas en inglés) o métodos utilizados en los lugares donde se proporcionan servicios a domicilio para prevenir la contaminación de nuestros sistemas de alcantarillado de aguas pluviales y para proteger nuestra bahía y el océano.

Al proporcionar a usted los medios para crear un lugar de servicios a domicilio eficaz y seguro para el medio ambiente, esperamos facilitarle su trabajo y conservar limpias nuestras costas.

Este folleto incluye información valiosa sobre las BMP, los kits para el control de derramamientos y el programa de inspección y cumplimiento de normas de Coronado. Esperamos que le sea útil.

Juntos, tenemos la capacidad para preservar y mejorar la calidad de vida en Coronado.

Atentamente,

Scott W. Huth

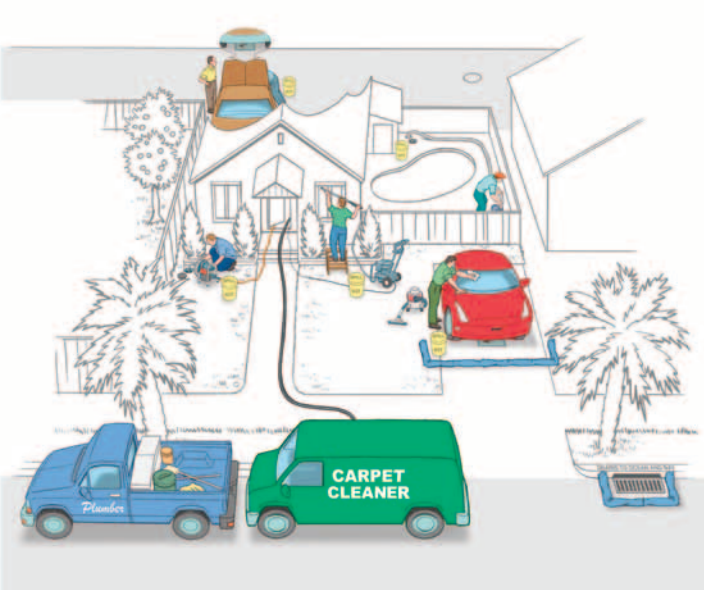
Director de Servicios Públicos

CITY OF CORONADO
Public Services Department
101 B Avenue
Coronado, California 92118
619.522.7380

Costas Limpias

CITY OF CORONADO

Servicios a domicilio



Una guía de prevención de la contaminación para proveedores de servicios a domicilio

619.522.7380
www.coronado.ca.us/publicservices

Public Services Department de la Ciudad de Coronado

La misión del Departamento de Servicios Públicos (Public Services Department) es mantener y mejorar la infraestructura física de la Ciudad y proporcionar mantenimiento de nivel superior a las playas, parques, instalaciones y flota de vehículos de la Ciudad de la manera más eficaz y económica.

Las páginas Web y los números telefónicos incluidos más adelante proporcionan información acerca de otros programas de prevención de la contaminación en Coronado, San Diego y en todo el estado de California.

Ciudad de Coronado
www.coronado.ca.us

Ciudad de San Diego
www.thinkblue.org

Condado de San Diego
www.projectcleanwater.org

State Water Board
www.swrcb.ca.gov/~rwqcb9

California Stormwater Quality Association
www.cabmphandbooks.com

Professional Carpet and Upholstery Cleaners Association
www.pcuca.org

Números telefónicos de emergencia:

Servicios Públicos de Coronado Línea de atención inmediata	*619.522.7380*
Departamento de Policía de Coronado	*619.522.7350*
Derramamientos peligrosos	*911*
Línea de información del Condado sobre materiales peligrosos	*619.338.2222, marque 2 u 800.253.9933*
EDCO (desechos sólidos)	*619.287.7555 www.edcodisposal.com*

Kit para el Control de Derramamientos

Todos los negocios de servicios a domicilio deben estar equipados con un kit para el control de derramamientos accidentales. Los kits para el control de derramamientos deben incluir: las instrucciones que se deben seguir en caso de un derramamiento, trapos, controles perimetrales, (sacos de arena/grava, toallas enrolladas, etc.), tapones, un recipiente de sellador, una bolsa de material absorbente y un par de guantes de goma. Los kits para el control de derramamientos se pueden adquirir listos para usar. Para obtener más información, llame al 619.522.7380.

Programa de Inspección y Cumplimiento de Normas

El Programa de Inspección y Cumplimiento de Normas de la ciudad de Coronado se estableció para garantizar que todas las empresas funcionen de acuerdo con todas las leyes relacionadas con las aguas pluviales y otras exigencias de la Ciudad. El personal de servicio a domicilio, los supervisores y los propietarios pueden ser responsables por los incumplimientos, lo que podría traer como consecuencia multas civiles de hasta $10000 dólares diarios y el reembolso de todos los gastos asociados con la limpieza.

Buenas Prácticas Administrativas

Los materiales utilizados en los servicios a domicilio, tales como limpiadores, grasa, agua con jabón, suciedad, escombros, escurrimientos o basura con frecuencia llegan a nuestras calles, callejones y al alcantarillado de aguas pluviales y así contaminan el medio ambiente y ponen en peligro las playas de Coronado, las aguas cercanas utilizadas para recreación y la calidad de vida de los habitantes de la ciudad.

La ciudad de Coronado está trabajando conjuntamente con proveedores de servicios a domicilio para poner en práctica lo que se conoce como Buenas Prácticas Administrativas (BMP, por sus siglas en inglés) en todos los sitios. Las BMP son métodos utilizados para evitar la contaminación del alcantarillado de aguas pluviales y de la propiedad de la comunidad, como las banquetas, calles, avenidas y callejones. La aplicación y el mantenimiento de estas BMP en los sitios de sus clientes son críticos para la protección de nuestro océano y de la bahía.

La siguiente es una lista parcial de las BMP y medidas para prevenir la contaminación que se deben implementar en todos los lugares donde se proporcionan los servicios a domicilio.

1. ***Reduzca, reutilice y recicle.***
2. ***Limpie el sitio continuamente.***
3. ***Evite que los escombros, basura y derramamientos lleguen a la calle o al callejón de la ciudad.***
4. ***Capacite a los empleados con respecto a las BMP.***
5. ***Periódicamente evalúe todas las BMP en los lugares donde proporciona servicios.***

En caso de ocurrir un derramamiento llame a nuestra línea de atención inmediata: 619.522.7380

Buenas Prácticas Administrativas

Generalidades

La protección del agua y aire limpios mejora la calidad de nuestra vida y preserva el medio ambiente local para las generaciones futuras. Los derramamientos accidentales en los lugares donde se proporcionan servicios a domicilio pueden fluir al alcantarillado de aguas pluviales y contaminar la bahía y el océano. Estos derramamientos están prohibidos por la ley. El dibujo siguiente ilustra las Buenas Prácticas Administrativas (BMP) que se deben aplicar en todos los lugares de la ciudad en donde se prestan servicios a domicilio para proteger el alcantarillado de aguas pluviales y minimizar la contaminación.

Reparaciones mecánicas

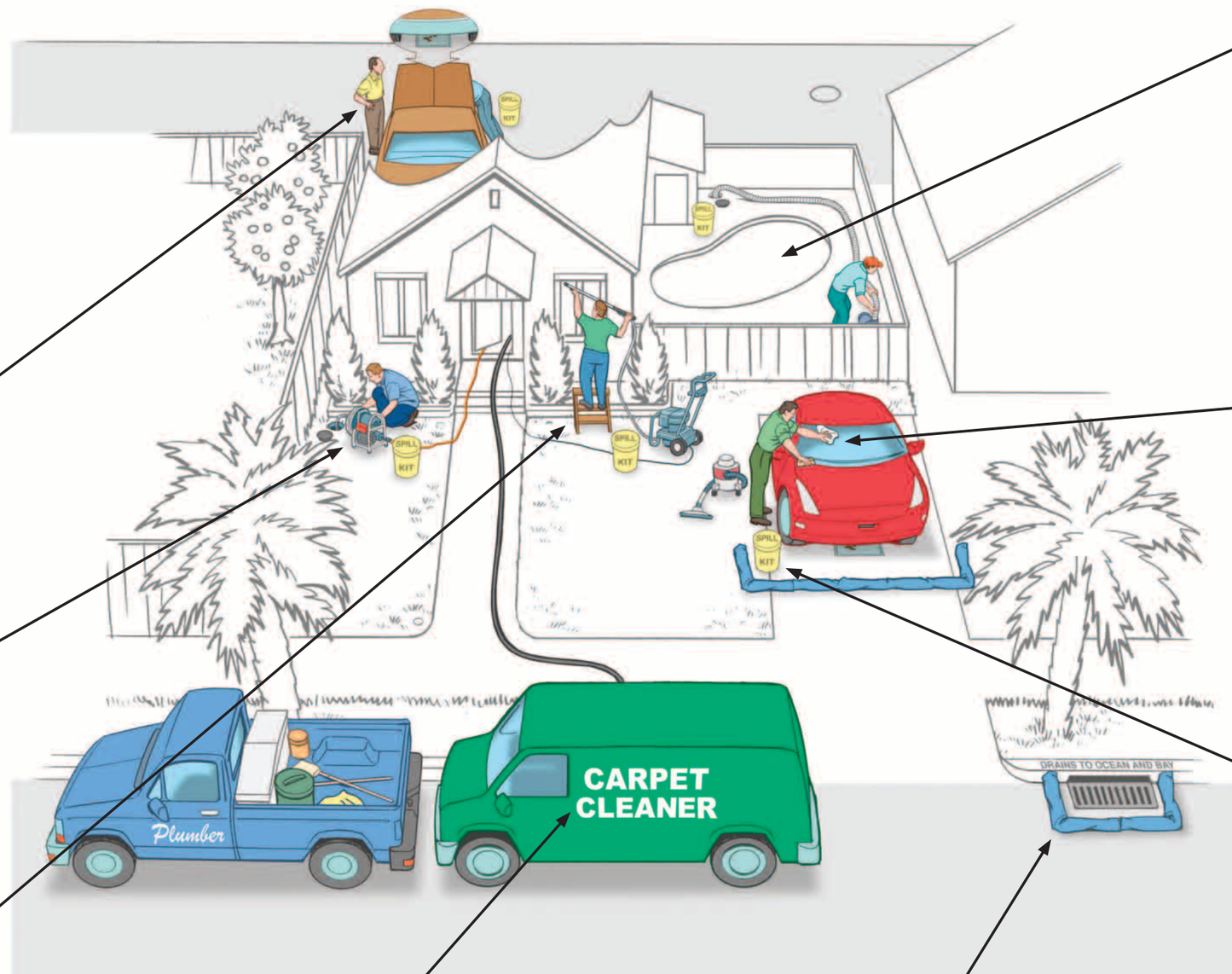
Todo trabajo se debe realizar en propiedad privada. Solamente en caso de emergencia se pueden realizar reparaciones en las calles y callejones de la ciudad. Se debe evitar que los desechos y líquidos peligrosos lleguen a las calles y callejones de la ciudad. Use bandejas para evitar derramamientos. Todos los productos químicos se deben almacenar en un área cerrada cuando no se estén usando. Tenga en el sitio de trabajo un kit para control de derramamientos.

Plomería

Revise periódicamente todas las tuberías en busca de fugas. Todo trabajo se debe realizar en propiedad privada. Se debe evitar que los desechos y líquidos peligrosos lleguen a las calles y callejones de la ciudad. Utilice arcenes para evitar que las aguas de escorrentía lleguen a las calles de la ciudad. Guarde los productos químicos en envases herméticos y consérvelos tapados cuando no los esté usando. Tenga en el sitio de trabajo un kit para el control de derramamientos.

Limpieza de ventanas y limpieza a presión

Las aguas de escorrentía se deben contener adecuadamente en la propiedad privada. No se permiten aguas de escorrentía en las calles ni callejones de la ciudad. Guarde todo el equipo en propiedad privada. El agua de lavado se debe eliminar en una alcantarilla de agua residual, en el césped o en la tierra. El método preferido para recoger las aguas de escorrentía consiste en usar una aspiradora para materiales líquidos y secos. Las aguas se eliminan luego adecuadamente en el alcantarillado del cliente.



Limpieza de alfombras

Nunca deseche agua de limpieza en las calles ni callejones de la ciudad. El agua de la limpieza solamente se debe eliminar en un desagüe conectado a un alcantarillado de agua residual. Filtre el agua de limpieza antes de verterla en el alcantarillado de agua residual para evitar tapar las tuberías. Deseche los materiales filtrados de manera adecuada. Guarde los productos químicos en envases herméticos y consérvelos tapados cuando no los esté usando.

Alcantarillado de aguas pluviales

Los alcantarillados de aguas pluviales se deben usar únicamente para controlar inundaciones. Deben estar protegidos en todo momento con controles perimetrales, tales como sacos de arena, sacos de grava y tubos de paja de arroz (Straw Wattles). Para recoger aguas de escorrentía se deben utilizar aspiradoras.

Mantenimiento de albercas, spa y estanques

No permita que las aguas de escorrentía lleguen a las calles ni callejones. Drene el agua de la alberca o del lavado del filtro en una tubería de limpieza del alcantarillado. No lo haga en los pozos de inspección ni en los alcantarillados de aguas pluviales. Las albercas y fuentes se deben desclorar a una concentración de menos de 1.0 ppm de cloro libre antes de eliminar el agua en la alcantarilla de aguas residuales. Guarde los productos químicos en envases herméticos y consérvelos tapados cuando no los esté usando. Elimine los desechos peligrosos adecuadamente. No elimine desechos peligrosos en botes de basura ni en el alcantarillado de aguas pluviales. El agua de las albercas, estanques o fuentes no se debe bombear a las calles, callejones ni alcantarillados de aguas pluviales de la ciudad.

Lavado y encerado de automóviles a domicilio

Lave los autos en propiedad privada. Está prohibido lavar autos en las calles o callejones de la ciudad. Use una manguera con pistola para ahorrar agua y evitar escorrentías. Recoja y deseche el agua de lavado y los productos químicos adecuadamente. Es ilegal permitir que el agua del lavado de autos llegue a las calles, callejones o alcantarillado de aguas pluviales de la ciudad. Utilice arcenes para evitar que las aguas de escorrentía lleguen a los alcantarillados de aguas pluviales. Tenga en el sitio de trabajo una aspiradora para materiales líquidos y secos para recoger las aguas de escorrentía. Guarde los productos químicos en envases herméticos y consérvelos tapados cuando no los esté usando. Tenga en el sitio de trabajo un kit para el control de derramamientos.

Kit para el control de derramamientos

Tenga a la mano un kit para el control de derramamientos accidentales. Este kit debe incluir: las instrucciones que se deben seguir en caso de un derramamiento, trapos, controles perimetrales, (sacos de arena o grava, toallas enrolladas, etc.), tapones, un recipiente de sellador, una bolsa de material absorbente y un par de guantes de goma.

CITY OF CORONADO

Public Services Department
101 B Avenue
Coronado, California 92118
619.522.7380
www.coronado.ca.us/publicservices

En caso de ocurrir un derramamiento llame a nuestra línea de atención inmediata: 619.522.7380